

# EXAME NACIONAL DO ENSINO SECUNDÁRIO

12.º Ano de Escolaridade (Decreto-Lei n.º 286/89, de 29 de Agosto)

Curso Geral e Cursos Tecnológicos

Nível inicial – 3 anos de aprendizagem (4 horas semanais)

Duração da prova: 120 minutos  
2004

1.ª FASE

## PROVA ESCRITA DE ESPANHOL

---

A prova é constituída por três Grupos, I, II e III.

- O Grupo I inclui três itens.
- O Grupo II inclui quatro itens.
- O Grupo III inclui dois itens de resposta aberta.

Material admitido: dicionário unilingue.

## EL DURO TRABAJO DE LA MUJER

Detrás de cada hombre hay probablemente una mujer que le cose los botones. Detrás de cada obrera es difícil imaginar a otro, que no sea ella misma, remendando su ropa. Esta realidad cotidiana, llevada a la estadística, significa que de todo el trabajo que se realiza en España, las dos terceras partes lo desarrollan las mujeres. Es el resultado de uno de los estudios publicados por la investigadora María Ángeles Durán, que señala, sin embargo, que la remuneración que reciben las mujeres sólo supone un tercio del total.

Así las cosas, la primera celebración del Día de la Mujer Trabajadora del siglo XXI sigue produciendo un sabor agri dulce. Recientemente, el Parlamento Europeo constataba, a través del informe de la eurodiputada danesa Lone Dybkjaer, la precaria situación de las trabajadoras europeas y los pocos avances logrados en este campo. El salario femenino sigue siendo en la UE un 74% del salario masculino. «Es inaceptable», protestó Dybkjaer, «haber llegado al fin del milenio sin que se haya solucionado esta cuestión tan importante».

Los anuncios publicitarios han conseguido crear el estereotipo de la mujer trabajadora, que lleva tacones, maletín y algo de prisa. Pero lo cierto es que el modelo sólo sirve para unas pocas que, aun cobrando siempre menos que sus pares masculinos, disfrutan del privilegio de un nivel de ingresos aceptable y una ayuda doméstica.

Suecia, un país en el que la mitad de los miembros del Gobierno son mujeres y donde ellas sólo cobran un 18% menos que ellos, ha iniciado el siglo y su presidencia europea con una reunión de ministros sobre igualdad de oportunidades y Seguridad Social. «Aquí hay más empleo femenino porque las mujeres ocupan tradicionalmente puestos que se supone que son masculinos», explican allí. Y, en efecto, en Suecia hay una gran cantidad de taxistas, barrenderos o carteros con faldas. Pero, como indican sus propios informes, en la empresa privada los hombres siguen eligiendo hombres para trabajar y ocupar despachos. Y en las líneas aéreas escandinavas suelen ser ellos los que pilotan el avión y ellas las que sirven el té a los pasajeros.

Es lo que los estudiosos llaman segregación horizontal y segregación vertical. La primera es la regla no escrita que divide el mercado laboral en trabajos específicos para hombres y mujeres, de la misma manera que antes había ocupaciones reservadas a los negros y que ahora las hay también para los inmigrantes. Suelen ser trabajos peor remunerados, con tareas más monótonas y menos creativas. En los últimos años, los hombres han dejado paso a las mujeres en algunos de estos sectores. Los sindicatos llaman a este fenómeno feminización del empleo. La segunda es la segregación, ya citada, por sueldos y jerarquías.

Esta doble discriminación caracteriza todavía hoy el mercado laboral europeo, como destaca el informe elaborado por Suecia para esa primera reunión en suelo patrio con la que inauguró su primera presidencia de la UE a finales de enero. Dicho informe asegura, por ejemplo, que en los países nórdicos «los hombres trabajan fundamentalmente en el sector privado», donde los salarios son más elevados, y que, en términos generales, «las mujeres están subordinadas a los hombres».

Los jefes de Estado y de Gobierno de la UE se han fijado un objetivo ambicioso para 2010: aumentar la población activa en toda Europa con nuevos empleos especializados y de calidad para crear el espacio más competitivo del mundo, y también para poder seguir manteniendo los sistemas de Seguridad Social en una sociedad que cada día genera menos

niños y más personas mayores. Se ha establecido la meta de alcanzar el 60% en la tasa de actividad femenina. Mantener los sistemas de protección social europeos requiere más mano de obra, incluida la femenina.

La Unión Europea busca, en paralelo, fórmulas para fomentar la participación de los hombres en los problemas domésticos y que ambos géneros dispongan de un número de servicios sociales suficientes como para que las jornadas laborales de ellas (las remuneradas más las gratuitas) no sean una pesadilla interminable. Para que la celebración del Día de la Mujer Trabajadora en el siglo XXI sea un poco menos amarga y más dulce.

Gabriela Cañas, *El País Semanal*, 4 de marzo de 2001 (adaptado)

## GRUPO I

1. De acuerdo con el texto, diga si las afirmaciones que aparecen a continuación son verdaderas (V) o falsas (F). Escriba las respuestas en su hoja de examen.
  - 1.1. En España, las mujeres trabajan más que los hombres, pero cobran menos.
  - 1.2. La publicidad ofrece una imagen fiel de la situación de la mujer trabajadora.
  - 1.3. El Parlamento europeo ha conseguido en poco tiempo significativos progresos para equilibrar los sueldos masculinos y femeninos.
  - 1.4. Las mujeres suecas suelen ejercer cargos de jefatura en el sector privado.
  - 1.5. La paridad laboral entre mujeres y hombres no se logrará a corto plazo.
2. En el texto hay frases que dicen lo mismo que cada una de las siguientes. Encuéntrelas y transcríbalas en su hoja de examen.
  - 2.1. En la UE las mujeres aún cobran cerca de tres cuartos de lo que cobran los hombres. (líneas 5–15)
  - 2.2. La verdad es que la imagen no corresponde a la mayoría de las mujeres. (líneas 10–20)
  - 2.3. En general se cobra menos por esas labores. (líneas 25–35)
  - 2.4. En la UE la población está cada vez más envejecida. (líneas 35–45)
  - 2.5. Para que sus horarios de trabajo no sean tan penosos. (líneas 40–50)

3. De acuerdo con el texto, responda brevemente a las siguientes preguntas. Escriba las respuestas en su hoja de examen.

3.1. Según los sindicatos, ¿qué es la feminización del empleo?

3.2. ¿Qué es la segregación vertical?

3.3. ¿Qué relación establece el texto entre creación de trabajo femenino y Seguridad Social?

## GRUPO II

1. Rellene los huecos de este texto con **UNA** sola palabra. En caso de que no sea necesario poner ninguna, indíquelo con (Ø). Escriba las respuestas en su hoja de examen.

Comenzaron los apuros, y con (1) la discordia, el llanto y hasta las palizas en casa de Tonet. Ella agarró la cesta de vendedora de pescado, como lo hacían todas (2) sus vecinas. De rica descendió (3) la vida embrutecedora y fatigosa de pescadera de las más pobres. Se levantaba poco después (4) media noche; esperaba en la playa con los pies en los charcos y el cuerpo mal cubierto por el viejo mantón, que ondeaba muchas veces bajo un viento de tempestad. Iba (5) pie a Valencia, abrumada (6) el peso de los cestos, y volvía (7) la tarde a su casa, desfallecida de hambre y cansancio. Pero se tenía por feliz (8) lograba mantener (9) señor en su antiguo boato, evitándole toda humillación que pudiera luego traducirse (10) maldiciones y alborotos.

Vicente Blasco Ibáñez, *Flor de mayo* (adaptado)

2. Elija la palabra adecuada para conseguir una frase correcta. Escriba las respuestas en su hoja de examen.

2.1. ¿Te gustan \_\_\_\_\_ libros?

- a) estes      b) estos      c) eses      d) esos

2.2. María no \_\_\_\_\_ había contado la verdad a su padre.

- a) la      b) se      c) lo      d) le

2.3. \_\_\_\_\_ no eran verdes.

- a) Míos      b) Los míos      c) Los míos      d) Los mis

2.4. No tenía hambre, \_\_\_\_\_ una sed terrible.

- a) pero      b) sino      c) mas      d) más

2.5. Te habían dicho que lo \_\_\_\_\_.

- a) hicieras      b) hacieras      c) hiceras      d) hicieres

3. En este texto hay diversos errores. Reescríbalo en español correcto, y subraye las palabras que ha corregido. Se retirarán dos puntos por cada elemento correcto que haya sido modificado indebidamente.

La discriminación de la mujer empieza nada más nacer, cuando millones de niñas son abandonadas por padres decepcionados con la ausencia de un varón que en el futuro mantenga el apellido y la hacienda familiar.

Al llegar a la adolescencia, las jóvenes son sistemáticamente casadas contra su voluntad. En los periódicos nacionales, algunos anuncios ofrecen a las de mejor alcurnia como mercadería en busca del marido mejor situado, demostrando que no sólo en las zonas pobres rurales continúa a existir una sociedad puramente machista.

David Jiménez, *El mundo*, 8 de agosto de 2002 (adaptado)

4. Complete el texto siguiente con la forma adecuada del verbo que se indica entre paréntesis. Escriba las respuestas en su hoja de examen.

Yo creo que si te gusta esa chica, (1) (TENER) que decírselo. Ayer yo (2) (ESTAR) hablando con su hermano y me dijo que ella también se (3) (FIJAR) en ti, que (4) (HACER) poco tiempo que te (5) (CONOCER), pero ya sabe que eres especial.

Si fuese tú, yo la (6) (INVITAR) a salir. Te aconsejo que (7) (IR) a una pizzería nueva que han abierto en las Docas, ya que, cuando (8) (ACABAR) de cenar, podríais ir a una discoteca estupenda que (9) (HABER) por allí. Todo va a salir bien, ya lo verás. No te (10) (PONER) nervioso. ¡Buena suerte!

### GRUPO III

1. Imagine que usted es el encargado de realizar los nuevos contratos en su empresa y está entrevistando a los candidatos al puesto de contable. Escriba un diálogo entre usted y uno de ellos en el que:

- se saludan;
- se presentan;
- usted pregunta por: datos personales, formación escolar, experiencia laboral, expectativas de salario, etc.;
- el entrevistado responde a todas esas cuestiones;
- ambos agradecen la atención del otro y se despiden.

2. Redacte en su hoja de examen un texto (120-150 palabras aproximadamente) sobre **UNO** de los siguientes temas (**A** o **B**) propuestos. **NO OLVIDE INDICAR EL TEMA QUE VAA DESARROLLAR.** Si responde a los dos temas, sólo será tenido en cuenta el primero.

**A)** Un diario de su región está realizando un sondeo para saber la opinión de los jóvenes acerca del sexismo en el hogar y en el trabajo. Piden que se responda a las siguientes cuestiones:

- ¿Cómo se reparten las tareas domésticas y profesionales entre hombres y mujeres en Portugal?
- ¿Cuáles son las posibles causas y consecuencias de esa diferencia entre los papeles desempeñados por cada uno?
- ¿Le parece justo o injusto? ¿Por qué?

No firme la carta con su nombre verdadero.

**B)** Escriba una carta a un amigo contándole que ha encontrado el puesto de trabajo con el que siempre había soñado. Describa de qué trabajo se trata, cuál es su función, cuáles son los aspectos más positivos y los más negativos, además de otros detalles que le parezcan convenientes.

Utilice los aspectos formales (encabezamiento, despedida y tratamiento) adecuados para una carta dirigida a un amigo. No firme la carta con su nombre verdadero.

**FIM**

## COTAÇÕES

### Grupo I

1. ....		<b>15 pontos</b>
1.1. ....	3 pontos	
1.2. ....	3 pontos	
1.3. ....	3 pontos	
1.4. ....	3 pontos	
1.5. ....	3 pontos	
2. ....		<b>20 pontos</b>
2.1. ....	4 pontos	
2.2. ....	4 pontos	
2.3. ....	4 pontos	
2.4. ....	4 pontos	
2.5. ....	4 pontos	
3. ....		<b>15 pontos</b>
3.1. ....	5 pontos	
3.2. ....	5 pontos	
3.3. ....	5 pontos	
		<hr/>
		<b>50 pontos</b>

### Grupo II

1. ....		<b>20 pontos</b>
2. ....		<b>15 pontos</b>
2.1. ....	3 pontos	
2.2. ....	3 pontos	
2.3. ....	3 pontos	
2.4. ....	3 pontos	
2.5. ....	3 pontos	
3. ....		<b>20 pontos</b>
4. ....		<b>20 pontos</b>
		<hr/>
		<b>75 pontos</b>

### Grupo III

1. ....		<b>25 pontos</b>
2. (A ou B) .....		<b>50 pontos</b>
		<hr/>
		<b>75 pontos</b>

**TOTAL** ..... **200 pontos**